

BLUETOOTH SOUNDBOX WITH USB, TF & FM TUNER

ENCEINTE NOMADE BLUETOOTH A LED

AVEC USB, TF & TUNER FM

BLUETOOTH SOUNDBOX MIT USB, TF & UKW RADIO

BLUETOOTH SOUNDBOX MET USB, TF & FM-TUNER

BOXĂ PORTABILĂ

CU BLUETOOTH,USB, TF & TUNER FM

BLUETOOTH SOUNDBOX

Z USB, TF IN FM SPREJEMNIKOM

ALTAVOZ PORTATIL BLUETOOTH DE LED

CON USB, TF & TUNER FM

Ref.

**FREESOUND200**



# MANUAL

FR - Manuel d'Utilisation - p. 4

DE - Bedienungsanleitung - S. 6

NL - Handleiding - p. 8

RO - Manual de instructiuni - p. 10

SI - Navodila za uporabo - p. 12

ES - Manual de Uso - p. 14

# **BLUETOOTH SOUNDBOX WITH USB, TF & FM TUNER**

## **INSTRUCTION MANUAL**

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS**

-  The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral Triangle, is intended to alert the user to the presence of not insulated dangerous voltages within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
-  The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



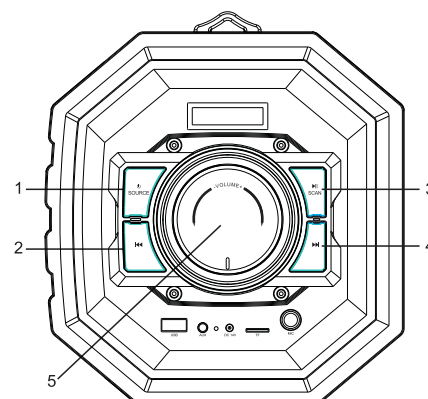
- Please read the manual carefully and keep it for future reference.
- All safety instructions and warnings must be adhered to. They are part of the manual and must be kept with the manual. Any guarantee claims are rendered invalid if damage occurs due to non-observance of these operating instructions. We assume no liability for any consequent damage. We assume no liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or non-observance of the safety instructions. Any guarantee claims expire in such cases.
- Unauthorized conversions and/or modifications of the appliance are not permitted for safety and licensing reasons (CE).
- The appliance is approved for operation in dry, closed rooms only. Do not operate the device nearby water, such as in bathrooms or nearby swimming pools.
- The appliance may not be exposed to extreme temperatures ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ) in operation.
- The appliance may not be subjected to strong vibrations or heavy mechanical strain.
- The appliance may not be exposed to excessive moisture (due to dripping or sprayed water, for example).
- Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids above the appliance. Do not place any small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance. You run a high risk of causing a fire or life-threatening electrocution! If any liquid or objects enter the appliance nevertheless, pull the mains plug out of the socket immediately and contact a specialist.
- Do not leave the appliance unattended while operating it.
- Never place the appliance on an unstable or movable surface. Persons could be injured or the appliance damaged by it falling down.
- When using a rack, make sure it is in a stable position and is transported securely. Installation on uneven, slanted surfaces or stopping the rack abruptly during transport can result in the rack overturning or appliances falling from or out of the rack and injuring people.
- Live components can be exposed by opening covers or removing components (unless this can be done without tools). Contact points can also be live. If the appliance has to be opened in order to calibrate, service, repair or replace components or assemblies, all of its poles must be disconnected from all sources of voltage first. If the appliance has to be kept open and under voltage during maintenance or repairs, this work may only be carried out by a specialist who is familiar with the risks involved and the relevant regulations.
- Never connect the appliance directly after transferring it from a cold to a warm room. The condensation water that forms could destroy the appliance or result in an electric shock. Allow the device to reach room temperature before connecting it. Wait until the condensation water has evaporated. This can take some hours.
- Do not place any naked flames such as those of burning candles on or next to the appliance.
- Do not place the appliance on soft surfaces such as carpets or beds. Do not cover the air vents of the appliance. Do not obstruct the air circulation with objects such as magazines, table cloths or curtains. This prevents the dissipation of heat from the appliance and can result in overheating.
- Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.

### **CONTENTS OF THE PACKAGE**

- 1 Soundbox
- 1 user manual
- 1 audio input lead
- 1 mains adaptor
- 1 shoulder strap

## CONTROLS

1. **ON/OFF/INPUT SOURCE SELECTION:** Keep pressed in to switch the unit on or off. Press shortly to cycle through all input modes (BT, USB/TF, AUX, FM).
2. **PREV:** In BT/USB/TF mode: Press this button to go back to previous track  
In FM mode: go back to previous station
3. **Play/Pause/Scan: Short press:**  
In BT/USB/TF mode: Press this button to pause the playing. Press again to play  
In AUX/FM mode: Mute  
**Long press:**  
In BT mode: Force Bluetooth disconnection  
In FM mode: Automatic channel search and storage of the found stations
4. **NEXT:** In BT/USB/TF mode: Press this button to go to the next track  
In FM mode: go to the next station
5. **VOL +/-:** Use this knob to adjust the volume



## BLUETOOTH CONNECTION:

When Bluetooth mode is selected, a symbol on the right bottom of the LED display starts flashing and the unit is searching for a Bluetooth device. Please enable the Bluetooth function on your Bluetooth device like a cell phone. The Bluetooth name of the speaker is "**FREESOUND200**". Pair and connect. When pairing was successful, the symbol in the right bottom corner flashes slowly. When you start playing your music via the Bluetooth device, the symbol flashes every second.

If you wish to disconnect your Bluetooth device, keep the Play/pause button pressed for 3 seconds.

## IMPORTANT NOTE ON LITHIUM-ION BATTERIES

1. **PRIOR** to using the unit for the first time, please charge fully the battery
2. Charge the battery regularly after each use. Don't wait until it is discharged!
3. **DON'T allow the battery to discharge completely**, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!
4. If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.

**\*\* BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY \*\***

**We cannot be held responsible for damaged batteries further to the non-observance of these basic rules.**

## SPECIFICATIONS:

|                                           |                                                                                               |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Input voltage via USB .....               | 5V  1.5A |
| Battery .....                             | 3.7V 4000mAh                                                                                  |
| Amplifier .....                           | 20W                                                                                           |
| Woofers.....                              | 2 x 13,5cm/5,25"                                                                              |
| Tweeters.....                             | 2 x 5cm/2"                                                                                    |
| Frequency range .....                     | 40Hz - 20kHz                                                                                  |
| Bluetooth frequency band.....             | 2402-2480MHz                                                                                  |
| Bluetooth max. RF transmission power..... | -0.01dBm                                                                                      |
| FM band .....                             | 87.5-108MHz                                                                                   |
| Separation .....                          | >40dB                                                                                         |
| S/N ratio .....                           | >60dB                                                                                         |
| Distortion .....                          | <0,5%                                                                                         |
| Dimensions .....                          | 496 x 188 x 207mm                                                                             |
| Weight.....                               | 4kg                                                                                           |



**Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.**

# ENCEINTE NOMADE BLUETOOTH A LED AVEC USB, TF & TUNER FM

## MANUEL D'UTILISATION

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

-  L'éclair dans le triangle attire l'attention sur un danger physique (due à une électrocution p.ex.).
-  Le point d'exclamation dans le triangle indique un risque dans la manipulation ou l'utilisation de l'appareil



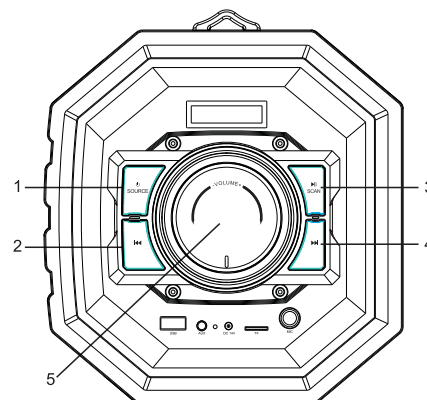
- Lire attentivement le manuel et le conserver pour référence ultérieure.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages aux biens et aux personnes dus à une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Le droit de garantie ne s'applique pas.
- Des modifications non-autorisées de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et de licence (CE).
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée. Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C) pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri des vibrations fortes et des contraintes mécaniques.
- Tenir à l'abri de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.)
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil. Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil.
- Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil. Vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.
- Tenir des appareils électriques hors de la portée des enfants. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants. Les enfants ne sont pas conscients du danger d'un appareil électrique. Ils pourraient essayer d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil ce qui représente un grave danger d'électrocution.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement
- Ne jamais placer l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil risque de blesser une personne ou de s'abîmer en tombant.
- L'arrêt brutal pendant le transport peuvent faire basculer le rack en faisant tomber l'appareil.
- En ouvrant le boîtier, vous accédez à des composants sous tension (sauf si vous pouvez y accéder sans outils). Des points de contacts peuvent également être sous tension. S'il faut ouvrir l'appareil pour le calibrer, l'entretenir, le réparer ou remplacer des composants, toutes les bornes doivent d'abord être débranchées des sources de tension. S'il faut garder l'appareil ouvert et sous tension pendant la maintenance ou la réparation, ce travail ne doit être effectué que par un spécialiste qui connaît les risques encourus et la réglementation en vigueur.
- Ne jamais brancher l'appareil immédiatement après un passage d'un endroit froid dans un endroit chaud. L'eau de condensation qui se forme, risqué d'endommager l'appareil ou provoquer un choc électrique. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée ce qui peut prendre quelques heures.
- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil sur une surface molle telle qu'un tapis ou un lit. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Ne pas empêcher la circulation d'air par des objets tels que des magazines, nappes ou rideaux. Ceci empêche la dissipation de la chaleur et peut entraîner une surchauffe.
- Utiliser l'appareil uniquement à un environnement modéré. Ne pas utiliser dans un environnement tropical.

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 Soundbox
- 1 manuel
- 1 cordon audio
- 1 adaptateur secteur
- 1 bandoulière

## ELEMENTS DE COMMANDE

1. **M/A/Sélecteur d'entrée:** Maintenir appuyé pour mettre l'appareil sous et hors tension. Pression courte pour commuter entre les sources d'entrée (BT, USB/TF, AUX, FM)
2. **PRECEDENT:** En mode BT/USB/TF: Appuyez pour revenir au titre précédent  
En mode FM: Revenir à la station précédente
3. **Lecture/Pause/SCAN:**  
**Pression courte:**  
En mode BT/USB/TF: Appuyez pour mettre la lecture en pause. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture  
En mode AUX/FM: Coupure du son  
**Pression longue:**  
En mode BT: Forcer la déconnexion Bluetooth  
En mode FM: Recherche et mémorisation automatique de stations
4. **SUIVANT ►:** En mode BT/USB/TF: Appuyez pour aller au titre suivant  
En mode FM: Aller à la station suivante
5. **VOL +/-:** Réglage de volume général



## CONNEXION BLUETOOTH:

Lorsque l'appareil est en mode Bluetooth, un symbole commence à clignoter dans l'angle inférieur droit de l'écran à LED et l'appareil cherche d'autres appareils Bluetooth à proximité. Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil (téléphone portable ou autres) et sélectionnez "**FREESOUND200**" dans la liste des appareils trouvés. Si l'appairage a réussi, le symbole dans l'angle inférieur droite clignote lentement. Lorsque vous commencez à écouter de la musique de votre appareil Bluetooth, le symbole clignote une fois par seconde.

Si vous souhaitez déconnecter votre appareil Bluetooth, maintenez la touche de lecture/pause appuyée pendant 3 secondes.

### NOTE IMPORTANTE CONCERNANT DES BATTERIES AU LITHIUM

1. **AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.**
  2. Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.
  3. **NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie** sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voir sa perte totale! Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !
  4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois.
- La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.**

**\*\* LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES \*\***

***Nous déclinons toute responsabilité pour des batteries endommagées prématurément suite au non-respect de ces règles de base.***

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

|                                        |                                                                                                       |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentation .....                     | 5V  1,5A par USB |
| Batterie .....                         | 3,7V 4000mAh                                                                                          |
| Amplificateur .....                    | 20W                                                                                                   |
| Boomers .....                          | 2 x 13,5cm/5,25"                                                                                      |
| Tweeters .....                         | 2 x 5cm/2"                                                                                            |
| Bande passante .....                   | 40Hz - 20kHz                                                                                          |
| Bande de fréquence Bluetooth .....     | 2402-2480MHz                                                                                          |
| Puissance de transmission RF max. .... | -0,01dBm                                                                                              |
| Bande de fréquence FM .....            | 87.5-108MHz                                                                                           |
| Séparation des canaux .....            | >40dB                                                                                                 |
| Rapport S/B .....                      | >60dB                                                                                                 |
| Distorsion .....                       | <0,5%                                                                                                 |
| Dimensions .....                       | 496 x 188 x 207mm                                                                                     |
| Poids .....                            | 4kg                                                                                                   |



**NOTE IMPORTANTE :** Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

# BLUETOOTH SOUNDBOX MIT USB, TF & UKW RADIO

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### ZEICHENERKLÄRUNG



Der Blitz im Dreieck weist auf Gesundheitsrisiken hin (z.B. Stromschlag)



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist auf besondere Gefahren im Umgang oder Betrieb des Geräts hin.



### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME DES GERÄTS SORGFÄLTIG DIE ANLEITUNG DURCHLESEN.

#### Sicherheitshinweise

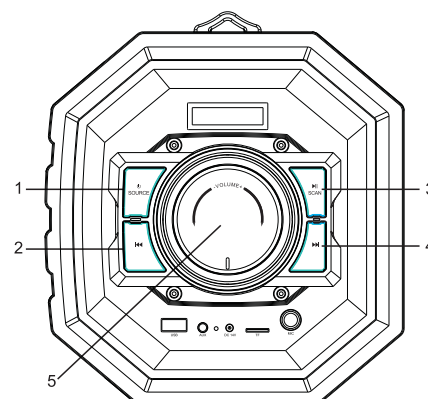
- Wir übernehmen für Personen- und Sachschäden keine Haftung, wenn diese durch unvorschriftsmäßige Handhabung oder Nichtbeachtung der Anleitung entstanden sind. Der Garantieanspruch verfällt in diesem Fall.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht verändert oder umgebaut werden.
- Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden. Nicht in Wassernähe wie Badezimmern oder am Swimmingpool benutzen.
- Das Gerät vor extremen Temperaturen schützen ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ )
- Das Gerät vor starken Erschütterungen und schwerer mechanischer Belastung schützen.
- Das Gerät vor starker Feuchtigkeit schützen (z.B. vor Tropf- bzw. Sprühwasser)
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Gläser oder Vasen auf oder direkt neben das Gerät stellen. Sie können umfallen und Wasser kann ins Gerät dringen. Niemals Flüssigkeiten über dem Gerät einschenken. Keine Kleinteile wie Münzen oder Briefklammern aufs Gerät legen. Sie können ins Gehäuse dringen. Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr! Falls doch einmal Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Gerät dringen sollten, ziehen Sie sofort den Netzstecker ab und benachrichtigen Sie einen Fachmann
- Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In Anwesenheit von Kindern besonders vorsichtig sein. Kinder sind sich der Gefahren bei falscher Handhabung von Elektrogeräten nicht bewusst. Sie könnten versuchen, Gegenstände ins Gerät zu stecken und einen Stromschlag erleiden.
- Das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Niemals auf eine instabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
- Spannungsführende Teile können beim Öffnen des Gehäuses oder beim Herausnehmen von Teilen (außer Teilen, die ohne Werkzeug ausgewechselt werden können) freigelegt werden. Auch Kontaktpunkte können unter Spannung stehen. Wenn das Gehäuse zum Eichen, Reparieren oder Ersetzen von Teilen oder Modulen geöffnet werden muss, müssen zuerst alle Anschlussstellen von der Spannungsquelle getrennt werden. Wenn das Gerät während der Wartung oder Reparatur offen und unter Spannung stehen muss, darf dies nur von einem Fachmann vorgenommen werden, der die Gefahren und die entsprechenden Sicherheitsvorschriften kennt.
- Niemals das Gerät sofort einschalten, wenn es von einer kalten Umgebung in einen warmen Raum kommt. Das Kondenswasser, das sich bildet, kann das Gerät zerstören oder zu Stromschlag führen. Lassen Sie das Gerät erst auf Raumtemperatur kommen, bevor Sie es anschließen. Warten Sie, bis das Kondenswasser verdampft ist. Das kann einige Stunden dauern.
- Kein offenes Feuer wie brennende Kerzen auf oder neben das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht auf eine weiche Fläche wie Teppiche oder Betten stellen. Nicht die Belüftungsschlitze verstopfen. Nicht die Luftzirkulation mit Gegenständen wie Zeitschriften, Tischtüchern oder Gardinen behindern. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Geräts und führt zu Überhitzung.
- Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.

#### VERPACKUNGSGEHALT

- 1 Soundbox
- 1 Anleitung
- 1 Audiokabel
- 1 Netzadapter
- 1 Schultergurt

## BEDIENELEMENTE

1. **EIN/AUS EINGANGSWAHLSCHALTER:** Gedrückt halten, um das Gerät ein- und auszuschalten. Kurz drücken, um alle Betriebsarten zu durchlaufen (BT, USB/TF, AUX, FM).
2. **PREV:** Im BT/USB/TF Betrieb: Zurück zum vorigen Titel  
Im Radiobetrieb: Zurück zum vorigen Sender
3. **Play/Pause/Scan: Kurz drücken:**  
Im BT/USB/TF Betrieb: Umschalten zwischen Abspielen und Pause  
Im AUX/Radiobetrieb: Tonstopp  
**Lange drücken:**  
Im BT Betrieb: Bluetooth Verbindung trennen  
Im Radiobetrieb: Automatischer Suchlauf und Speichern von gefundenen Sendern.
4. **NEXT:** Im BT/USB/TF Betrieb: Weiter zum nächsten Titel  
Im Radiobetrieb: Weiter zum nächsten Sender
5. **VOL +/-:** Lautstärkeregler



## BLUETOOTH VERBINDUNG:

Wenn Bluetooth Betrieb eingestellt ist, blinkt ein Symbol in der rechten unteren Ecke des Displays und das Gerät sucht nach Bluetooth-fähigen Geräten in der Nähe. Bluetooth Funktion auf Ihrem Gerät aktivieren und in der Liste der gefundenen Geräte **"FREESOUND200"** wählen. Wenn die Verbindung erfolgreich erstellt ist, blinkt das Symbol in der unteren rechten Ecke langsam. Wenn Sie Musik über Ihr Bluetooth-fähiges Gerät abspielen, blinkt das Symbol jede Sekunde einmal. Wenn Sie die beiden Geräte trennen möchten, halten Sie die Play/ Pause Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

## ACHTUNG! FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. **VOR der ersten Inbetriebnahme bitte die Batterie vollständig aufladen.**
  2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. **Nicht warten bis die Batterie entladen ist!**
  3. **NIEMALS die Batterie vollständig entladen.** Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.
  4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden.
- Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten.

**\*\* BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN \*\***

*Wir übernehmen keine Haftung für Batterien, die durch die Nichtbeachtung dieser Grundregeln Schaden genommen haben.*

## TECHNISCHE DATEN

|                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| Eingangsspannung.....           | 5V  1.5A übers USB Kabel |
| Akku .....                      | 3.7V 4000mAh             |
| Verstärker .....                | 20W                      |
| Tieftöner .....                 | 2 x 13,5cm/5,25"         |
| Hochtöner .....                 | 2 x 5cm/2"               |
| Frequenzbereich.....            | 40Hz - 20kHz             |
| Bluetooth Frequenzbereich ..... | 2402-2480MHz             |
| Max. Sendeleistung.....         | -0,01dBm                 |
| UKW Band .....                  | 87.5-108MHz              |
| Kanaltrennung .....             | >40dB                    |
| Störabstand .....               | >60dB                    |
| Klirrfaktor .....               | <0,5%                    |
| Abmessungen .....               | 496 x 188 x 207mm        |
| Gewicht.....                    | 4kg                      |



**WICHTIGER HINWEIS:** Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

# **BLUETOOTH SOUNDBOX MET USB, TF & FM-TUNER**

## **HANDLEIDING**

### **VERKLARING VAN DE TEKENS**



De driehoek met een bliksemschicht wordt gebruikt om aan te geven wanneer uw gezondheid gevaar loopt (bijvoorbeeld door elektrocutie).



Een uitroepteken in een driehoek wijst op bijzondere risico's bij het hanteren of bedienen van het apparaat.



### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDS EN RISICO WAARSCHUWINGEN**

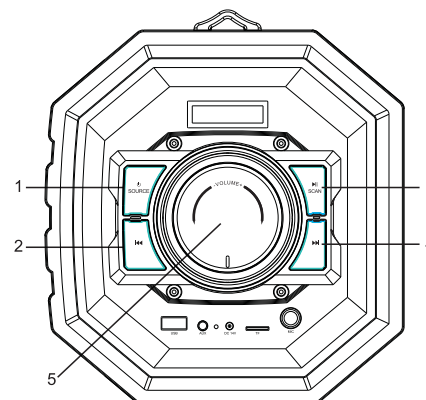
- Aandachtig de handleiding lezen en bewaren.
- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaakt door ondeskundig gebruik of niet naleving van de veiligheidsinstructies. Elke aanspraak op garantie vervalt in dergelijke gevallen.
- Onbevoegde conversies en / of wijzigingen van het apparaat zijn niet toegestaan voor reden van veiligheid en vergunningen (CE).
- Het apparaat is goedgekeurd voor gebruik in droge, gesloten ruimtes alleen. Niet het apparaat in de buurt van water, zoals in de badkamer of zwembaden gebruiken.
- Het toestel tijdens de werking niet aan extreme temperaturen blootstellen ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ).
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke trillingen of zware mechanische belasting.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan overmatig vocht (als gevolg van druppels of spatwater, bijvoorbeeld).
- Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Zij kunnen brand of stroomslag veroorzaken! Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat dringen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en raadpleeg een deskundige.
- Laat het apparaat niet onbeheerd tijdens het gebruik.
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
- Sluit nooit het apparaat direct na de overdracht van een koude naar een warme kamer. Het condenswater dat hierbij gevormd wordt kan een elektrische schok veroorzaken. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit. Wacht tot het condenswater verdampt is. Dit kan enkele uren duren.
- Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen op of naast het apparaat.
- Plaats het apparaat nooit op zachte oppervlakken zoals tapijten of bedden. Niet de ventilatieopeningen van het apparaat afdekken. Niet de luchtcirculatie met voorwerpen zoals tijdschriften, tafellaken en gordijnen verstopen. Dit voorkomt de afvoer van warmte uit het apparaat en kan leiden tot oververhitting.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.

### **INHOUD VAN DE VERPAKKING**

- 1 Soundbox
- 1 handleiding
- 1 audio kabel
- 1 lichtnet adapter
- 1 shouderriem

## REGELAARS

1. **AAN/UIT/INGANGSBRONKEUZE:** Houd ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen. Druk kort op deze knop om alle invoermodi te doorlopen (BT, USB/TF, AUX, FM).
2. **PREV:** In BT/USB/TF modus: Druk op deze knop om terug te gaan naar het vorige nummer  
In de FM-modus: ga terug naar het vorige station
3. **Play/Pause/Scan: Kort indrukken:**  
In BT/USB/TF modus: Druk op deze knop om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om te spelen  
In AUX / FM-modus: dempen  
**Lang indrukken:**  
In BT modus: Bluetooth verbinding scheiden  
In FM modus: Automatische zoeken en opslaan van gevonden zenders
4. **NEXT:** In BT/USB/TF modus: Druk op deze knop om verder te gaan naar het naaste nummer  
In de FM-modus: ga verder naar het volgende station
5. **VOL +/-:** volume instellen



## BLUETOOTH VERBINDING:

Wanneer de Bluetooth-modus is geselecteerd, begint een symbool aan de onderkant van de LED-display te knipperen en zoekt het apparaat naar een Bluetooth-apparaat. Schakel de Bluetooth-functie op uw Bluetooth-apparaat in. De Bluetooth-naam van de luidspreker is "FREESOUND200". Toen het koppelen gelukt was, knippert het symbool rechtsonder in de hoek langzaam. Wanneer u uw muziek begint af te spelen via het Bluetooth-apparaat, knippert het symbool elke seconde.

Als u uw Bluetooth-apparaat wilt ontkoppelen, houdt u de knop Afspelen / pauzeren 3 seconden ingedrukt.

## LET OP: APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

1. **ALVORENS u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laad de batterij geheel op.**
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. **Wacht niet tot het is ontladen!**
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand

**\*\* BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY \*\***

*We cannot be held responsible for damaged batteries further to the non-observance of these basic rules.*

## SPECIFICATIES

|                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| Ingangsspanning .....          | 5V  1,5A via USB kabel |
| Batterij .....                 | 3.7V 4000mAh           |
| Versterker .....               | 20W                    |
| Woofers .....                  | 2 x 13,5cm / 5,25"     |
| Tweeters .....                 | 2 x 5cm / 2"           |
| Frequentiebereik .....         | 40Hz - 20kHz           |
| Bluetooth frequentieband ..... | 2402-2480MHz           |
| Max. transmissievermogen ..... | -0,01dBm               |
| FM frequentie band .....       | 87.5-108MHz            |
| Kanaalscheiding .....          | >40dB                  |
| S/R-verhouding .....           | > 60dB                 |
| Vervorming .....               | <0,5%                  |
| Afmetingen .....               | 496 x 188 x 207 mm     |
| Gewicht .....                  | 4kg                    |



**BELANGRIJK:** De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recycleren daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren.

## **BOXĂ PORTABILĂ CU BLUETOOTH, USB, TF & TUNER FM**

### **MANUAL DE UTILIZARE**

#### **INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA ȘI AVERTISMENTE PRIVIND PERICOLELE**

-  Simbolul fulgerului în interiorul unui triunghi este utilizat pentru a indica de fiecare dată când sănătatea dumneavoastră este în pericol (de exemplu, datorită electrocutării).
-  Semnul exclamării în interiorul unui triunghi indică riscuri deosebite în ceea ce privește manipularea și utilizarea aparatului



- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul și să îl păstrați pentru consultări ulterioare.
- Toate instrucțiunile și avertismentele privind siguranța trebuie respectate. Acestea fac parte din manual și trebuie păstrate împreună cu acesta.
- Garanția nu mai este validă dacă deteriorările sunt cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele cauzate.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului. Garanția nu mai este valabilă în aceste cazuri.
- Conversiile și/sau modificările neautorizate ale aparatului nu sunt permise din motive de siguranță și licențiere (CE).
- Aparatul poate fi utilizat doar în încăperi uscate și închise. Nu utilizați aparatul în apropierea apei, cum ar fi în băi sau lângă piscine.
- Aparatul nu trebuie expus la temperaturi extreme ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ) în timpul funcționării.
- Aparatul nu trebuie supus la vibrații puternice sau la solicitări mecanice.
- Aparatul nu trebuie expus la umezeală excesivă (cauzată de picături de apă, de exemplu)
- NU puneți recipiente cu apă, cum ar fi pahare sau vase, pe sau lângă aparat. Acestea ar putea să cadă, iar apa ar putea intra în aparat. Nu pulverizați lichide în apropierea aparatului. Nu puneți pe aparat obiecte mici, cum ar fi monede sau cleme de hârtie, deoarece ar putea să cadă în aparat. Există un risc ridicat de a provoca un incendiu sau de a vă electrocuta! Dacă intră vreun lichid sau obiect în aparat, scoateți imediat ștecherul din priză și contactați un specialist.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta funcționează,
- Nu puneți niciodată aparatul pe o suprafață instabilă sau care se mișcă. Acesta ar putea să cadă și ar putea răni persoane sau se poate deteriora.
- Când utilizați un suport, asigurați-vă că este într-o poziție stabilă și că este transportat în siguranță. Instalarea pe suprafețe neuniforme, înclinate sau oprirea bruscă a suportului în timpul transportului poate duce la căderea aparatului cauzând rănirea unor persoane.
- Toate componentele aflate sub tensiune pot fi expuse prin deschiderea capacului sau prin scoaterea componentelor (cu excepția cazului în care acest lucru se poate face fără unelte). Dacă aparatul trebuie desfăcut pentru a-l calibra, repara sau pentru a înlocui componente, prima dată trebuie deconectat de la toate sursele de tensiune. Dacă aparatul trebuie să fie pornit și sub tensiune în timpul întreținerii sau reparației, acest lucru poate fi efectuat doar de către un specialist.
- Nu conectați niciodată aparatul la priză după ce l-ați mutat dintr-o încăpere rece într-una caldă. Condensul care se formează ar putea duce la un șoc electric. Lăsați dispozitivul să ajungă la temperatura camerei înainte de a-l conecta la priză. Așteptați până când se evaporă apa provocată de condens. Acest lucru ar putea dura câteva ore.
- Nu puneți flăcări deschise, cum ar fi lumânările, pe sau lângă aparat.
- Nu puneți aparatul pe suprafețe moi, cum ar fi covoare sau păături. Nu acoperiți fantele de ventilație ale aparatului. Nu obstrucționați circulația aerului cu obiecte cum ar fi reviste, fețe de masă sau perdele. Acest lucru împiedică disiparea căldurii din aparat și poate duce la supraîncălzire.
- Utilizați aparatul doar într-un climat moderat, nu într-un climat tropical.

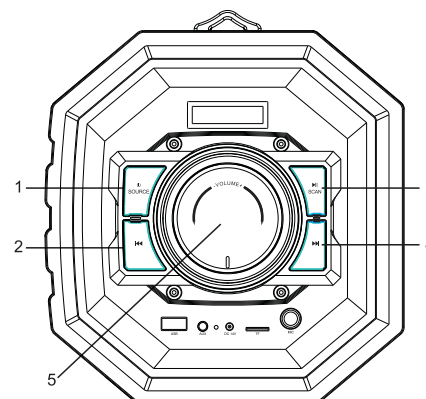
#### **CONȚINUTUL PACHETULUI**

- 1 boxă portabilă
- 1 manual de utilizare

- 1 cablu de intrare audio
- 1 adaptor rețea
- 1 curea de umăr

## PANOUL DE SUS

1. **PORNIRE/OPRIRE/SELECTARE SURSĂ DE INTRARE:** Țineți apăsat pentru a porni sau opri unitatea. Apăsați scurt pentru a naviga între toate modulele de intrare (BT, USB/TF, AUX, FM).
2. **PREV:** În modul BT/USB/TF: Apăsați acest buton pentru a merge la piesa anterioară  
În modul FM: mergeți la postul radio anterior
3. **Redare/Pauză/Scanare: Apăsați scurt:**  
În modul BT/USB/TF: Apăsați acest buton pentru a comuta între pauză și redare  
În modul AUX/FM: Dezactivare sunet (Mute)  
**Apăsați lung:**  
În modul BT: Deconectarea forțată a Bluetooth-ului  
În modul FM: Căutarea automată a posturilor și memorarea posturilor găsite
4. **NEXT:** În modul BT/USB/TF: Apăsați acest buton pentru a merge la următoarea piesă  
În modul FM: mergeți la următorul post radio
5. **VOL +/-:** Utilizați acest buton pentru a regla volumul



## CONEXIUNEA BLUETOOTH

Când este selectat modul Bluetooth, simbolul din partea dreaptă de jos a ecranului LED va începe să pâlpâie, iar unitatea începe să caute dispozitivele Bluetooth. Activați funcția Bluetooth de pe dispozitivul extern. Numele boxei este "FREESOUND200". Asociați și conectați boxa. Când asocierea a reușit, simbolul din colțul din dreapta jos va pâlpâi mai lent. Când începeți să redați muzică de pe dispozitivul Bluetooth, simbolul va pâlpâi la fiecare secundă.

Dacă doriți să deconectați dispozitivul Bluetooth, țineți apăsat butonul Redare/pauză timp de 3 secunde.

## INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND BATERIILE LITIU-ION

1. ÎNAINTE de a utiliza unitatea pentru prima dată, vă rugăm să încărcați bateria complet. Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. Nu așteptați până se descarcă!
2. NU permiteți descărcarea completă a bateriei, în caz contrar veți pierde 20% din capacitatea acesteia sau va fi chiar deteriorată complet! Dacă tensiunea devine prea mică, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va deveni imposibil de reîncărcat bateria!
3. Dacă nu utilizați unitatea o perioadă mai lungă de timp, se recomandă să încărcați bateria la 40% din capacitatea acesteia și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

**\*\* BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE \*\***

*Nu ne asumăm răspunderea pentru bateriile deteriorate în urma nerespectării acestor reguli de bază.*

## SPECIFICAȚII:

|                                              |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|
| Tensiune de intrare .....                    | 5V 1.5A, prin USB |
| Baterie .....                                | 3.7V 4000mAh      |
| Putere amplificator.....                     | 20W               |
| Difuzoare frecvențe joase .....              | 2 x 13,5cm/5,25"  |
| Difuzoare frecvențe înalte.....              | 2 x 5cm/2"        |
| Răspuns în frecvență .....                   | 40Hz - 20kHz      |
| Banda de frecvență Bluetooth .....           | 2402-2480MHz      |
| Puterea de transmisie RF max. Bluetooth..... | -0,01dBm          |
| FM frecvență .....                           | 87.5-108MHz       |
| Separare canale.....                         | >40dB             |
| Raport S/N.....                              | >60dB             |
| Distorsiuni.....                             | <0,5%             |
| Dimensiuni .....                             | 496 x 188 x 207mm |
| Greutate.....                                | 4kg               |



**Produsele electrice nu trebuie aruncate la deșeurile menajere. Vă rugăm să le duceți la un centru de reciclare. Pentru mai multe detalii adresați-vă autorităților locale sau distribuitorului dumneavoastră.**

## BLUETOOTH SOUNDBOX Z USB, TF IN FM SPREJEMNIKOM

### NAVODILA ZA UPORABO

-  Strela v trikotniku opozarja na fizično nevarnost (npr. zaradi električnega toka).
-  Klicaj v trikotniku kaže na tveganje pri ravnanju z ali uporabo naprave



### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA IN NEVARNA OPOZORILA

- Natančno preberite priročnik in ga hranite v prihodnje.
- Upoštevati je treba vsa varnostna navodila in opozorila. So del priročnika in jih je treba hraniti s priročnikom.
- Vsi garancijski zahtevki postanejo neveljavni, če pride do poškodb zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za kakršno koli posledično škodo.
- Ne prevzemamo nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali materialne škode povzročene zaradi nepravilnega ravnanja ali neupoštevanja varnostnih navodil. Morebitne garancijski zahtevki v takšnih primerih so nični.
- Nepooblaščen pretvorba / ali spremembe naprave niso dovoljene zaradi varnostnih in licenčnih razlogov (CE).
- Naprava je odobrena za delovanje v suhem, zaprtem prostoru. Ne uporabljajte naprave v bližini vode, kot na primer v kopalnici ali v bližini bazena.
- Naprava ne sme biti izpostavljena ekstremnim temperaturam (<+ 5 ° C /> + 35 ° C) pri delovanju.
- Naprava ne sme biti izpostavljena močnim vibracijam ali težkim mehanskim obremenitvam.
- Naprava ne sme biti izpostavljena preveliki vlagi (npr. zaradi kapljanja ali pršenja vode).
- Ne postavljajte predmetov, napolnjenih z vodo, kot so kozarci ali vaze, na vrhu ali neposredno ob napravi. Lahko se prevrnejo, zaradi česar voda vstopi v napravo. Nikoli ne izlivajte tekočin nad napravo. Ne postavljajte majhnih predmetov, kot so kovanci, sponke za papir, na naptavo, saj lahko padejo v notranjost aparata. Zažene visoko tveganje za nastanek požara ali življenjsko nevarne električnega toka! Če je vsaka tekočina ali predmeti vnesite aparat kljub temu, izvalcite omrežni vtič iz vtičnice takoj in se obrnite na strokovnjaka.
- Električne naprave morajo biti izven dosega otrok. Bodite še posebej previdni, če so otroci prisotni. Otroci se ne zavedajo nevarnosti, ki sodelujejo pri predaji električnih naprav nepravilno. Otroci lahko poskušajo suniti predmetov v napravo. Je smrtno nevarna nevarnost električnega udara.
- Ne zapuščajte sesalnika brez nadzora, medtem ko je s poslovanjem.
- Naprave nikoli ne postavljajte na nestabilno ali premično površino. Osebe, se lahko poškodujejo ali aparat, pri padcu.
- Če uporabljate stojalo, poskrbite, da je v stabilnem položaju in se prevažajo varno. Namestitev na neravnih, poševnih površinah ali ustavljanje stojalo nenadoma med prevozom lahko povzroči rack prevračanja ali aparati, ki padejo iz ali iz prtljažnika in ranjenih ljudi.
- Aktivne komponente se lahko izpostavljeni z odpiranjem pokrovov ali odstranjevanje sestavnih delov (razen, če je to možno storiti brez orodja). Kontaktne točke lahko tudi v živo. Če je naprava, ki se odpre, da se kalibrira, servis, popravilo ali zamenjavo sestavnih delov ali sklopov, vse njene polov morajo biti ločeni od vseh virov napetosti prvih. Če ima aparat je treba pustiti odprte in pod napetostjo med vzdrževanjem ali popravili, lahko to delo opravi le strokovnjak, ki je seznanjen s tem povezanih tveganj in ustreznimi predpisi.
- Naprave nikoli ne priključite neposredno potem ko jo prenesete iz hladnega v toplel prostor. Kondenz, lahko uniči aparat, ali pride do električnega udara. Pustite napravo, da doseže sobno temperaturo, preden jo priključite. Počakajte, dokler se kondenz ne izpari. To lahko traja nekaj ur.
- Ne postavljajte odprtega ognja, kot so goreče sveče na ali ob napravo.
- Ne postavljajte napravo na mehkih površinah, kot so preproge ali postelja. Ne prekrivajte zračnikov naprave. Ne ovirajo kroženje zraka s predmeti, kot so revije, namizni prtji in zavese. To preprečuje odvajanje toplote iz naprave in lahko povzroči pregrevanje.
- Napravo uporabljajte samo v zmerni klimi in ne v tropskem okolju.

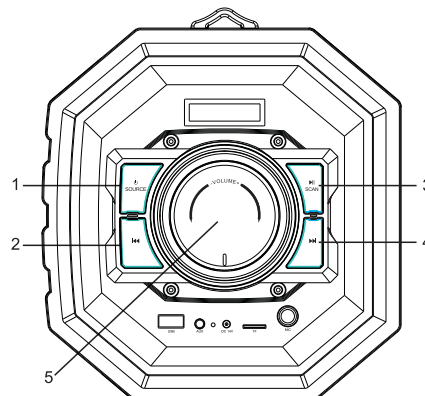
### VSEBINA PAKETA

- 1 Soundbox
- 1 Navodila za uporabo
- 1 Audio vhodni kabel

- 1 Omrežni adapter
- 1 Ramenski pas

## ZGORNJA PLOŠČA

1. **ON/OFF/INPUT SOURCE SELECTION:** Vključite ali izklopite enoto, ki je vklopljena. Kratko pritisnite, da se pomikate po vseh vhodnih načinih (BT, USB / TF, AUX, FM).
2. **PREV:** V BT/USB/TF načinu: Pritisnite ta gumb da se vrnete na prejšnjo skladbo  
V FM načinu: se vrnete na prejšnjo postajo
3. **Play/Pause/Scan: Kratak pritisk:**  
V BT/USB/TF načinu: Pritisnite ta gumb za preklapanje med premorom in predvajanjem  
V AUX/FM načinu: Izklopi zvok  
**Dolgi pritisk:**  
V BT načinu: Bluetooth odklop  
V FM načinu: Samodejno iskanje kanala in shranjevanje najdenih postaj
4. **NEXT:** V BT/USB/TF načinu: Pritisnite ta gumb da greste na naslednjo skladbo  
V FM načinu: greste na naslednjo postajo
5. **VOL +/-:** Uporabite ta gumb za prilagoditev glasnosti



## BLUETOOTH POVEZAVA:

Ko izberete način Bluetooth, začne utripati simbol na desni strani zaslona LED in naprava išče napravo Bluetooth. V napravi Bluetooth omogočite funkcijo Bluetooth. Ime Bluetooth zvočnika je "**FREESOUND200**". Seznanim in povežite se. Ko je seznanitev bila uspešna, simbol v desnem spodnjem kotu počasi utripa. Ko začnete predvajati glasbo iz naprave Bluetooth, simbol utripa vsako sekundo.

Če želite prekiniti povezavo z napravo Bluetooth, pritisnite gumb za predvajanje / začasno ustavitev 3 sekunde.

## POMEMBNA OPOMBA O LITIJSKIH BATERIJAH

1. **PREDEN prvič uporabite napravo, napolnite baterijo.** Redno napolnite baterijo po vsaki uporabi. Ne počakajte, da se izprazni!
2. **NE DOVOLITE,** da se akumulator popolnoma izprazni, sicer bo izgubil 20% svoje zmogljivosti ali celo popolnoma poškodovan! Če napetost postane prenizka, notranja vezja več ne bodo napajana, zato bo nemogoče napolniti baterijo!
3. Če naprave ne uporabljate dlje časa, je priporočljivo, da jo napolnite s 40% svoje zmogljivosti in jo enkrat mesečno preverite / napolnite.

**\*\* BATERIJE NISO ZAJETE V GARANCIJI \*\***

*Za poškodovane baterije ne moremo odgovarjati tudi zaradi neupoštevanja teh osnovnih pravil.*

## TEHNIČNE LASTNOSTI

|                                       |                   |
|---------------------------------------|-------------------|
| Vhodna napetost.....                  | 5V 1.5A preko USB |
| Baterija .....                        | 3.7V 4000mAh      |
| Ojačevalec .....                      | 20W               |
| Woofers.....                          | 2 x 13,5cm/5,25"  |
| Tweeters.....                         | 2 x 5cm/2"        |
| Frekvenčni razpon.....                | 40Hz - 20kHz      |
| Bluetooth frekvenčni pas .....        | 2402-2480MHz      |
| Bluetooth max. RF moč oddajanja ..... | -0,01dBm          |
| FM frekvenčni pas.....                | 87.5-108MHz       |
| Ločitev .....                         | >40dB             |
| Razmerje Signal / Šum.....            | >60dB             |
| Popačenje .....                       | <0,5%             |
| Dimenzije.....                        | 496 x 188 x 207mm |
| Teža.....                             | 4kg               |



Električni izdelki ne smejo biti v gospodinski odpadke. Prosimo vas, da jih prinesete v reciklažni center. Vprašajte lokalne organe ali prodajalca o načinu nadaljevanja.

# ALTAVOZ PORTATIL BLUETOOTH DE LED CON USB, TF & TUNER FM

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

-  El rayo dentro de un triángulo avisa al usuario de un daño físico (Riesgo de electrocución, por ejemplo).
-  El punto de exclamación dentro del triángulo indica un riesgo en la manipulación o instalación del equipo.



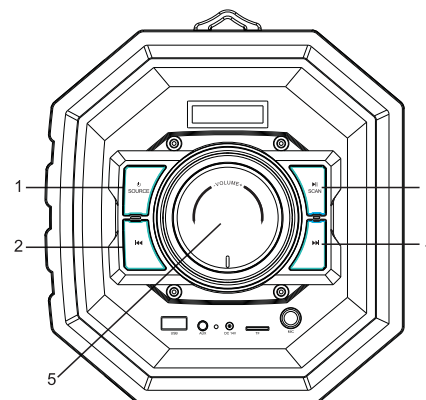
- Lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas.
- Declinamos toda responsabilidad por los daños materiales o las personas, por una mala manipulación del equipo y no respetar las consignas de seguridad. En caso de mala utilización, la garantía no se aplicará.
- Las modificaciones no autorizadas del equipo están prohibidas por razones de seguridad y de licencia (CE).
- Utilizar únicamente en interiores. No utilizar cerca del agua o en lugares con mucha humedad, tal como lavabos, piscinas...
- No exponer el equipo a temperaturas extremas (< 5°C / > + 35°C), durante el funcionamiento.
- Proteger el equipo de vibraciones fuertes tensiones mecánicas.
- Proteger el equipo de la humedad extrema tal como el agua pulverizada, humedad ambiente...
- No coloque recipientes con líquidos encima o en las proximidades del equipo, ya que se puede verter el contenido dentro del equipo y producir daños materiales y con riesgo de descarga eléctrica a personas.
- No coloque pequeños objetos encima o cerca del equipo. Corre el riesgo de que se introduzcan dentro del equipo y puede producir daños al equipo y riesgo de descarga eléctrica a personas.
- Mantener los equipos eléctricos como este fuera del alcance de los niños. Sea particularmente atento en presencia de niños, ya que estos no son conscientes de los peligros de un aparato eléctrico y puede intentar introducir objetos en el interior con el consecuente peligro de electrocución, por ejemplo.
- No dejar de vigilar el equipo durante su funcionamiento.
- Jamás coloque el equipo en una superficie inestable o móvil. El equipo sufre riesgo de caerse y dañar a una persona o/y al propio equipo.
- Una parada brusca durante el transporte, puede tumbar el equipo.
- Si abre la carcasa, accederá a componentes bajo tensión (A menos que pueda acceder sin herramientas). Los puntos de contacto pueden estar igualmente con tensión. Si es necesario abrir el equipo para calibrarlo, mantenerlo, repararlo o cambiar componentes, todas las conexiones de corriente del equipo han de estar desconectadas antes de hacerlo. Si es necesario mantener el equipo con tensión cuando esté abierto para su mantenimiento o reparación, este trabajo ha de ser efectuado por un técnico cualificado que conozca los riesgos que conlleva y la reglamentación en vigor.
- Jamás enchufe el equipo cuando pase de un lugar frío a uno caliente. El agua de la condensación que se forma, puede provocar daños al equipo y descargas eléctricas.
- Esperar que el equipo se adapte a la nueva temperatura ambiente antes de enchufarlo.
- Espere a que el agua de la condensación se evapore, esto puede tardar varias horas.
- No colocar una llama, como por ejemplo una vela, cerca del equipo.
- No colocar el aparato en un lugar blando, tal como una alfombra o colchón.
- No obstruir los orificios de ventilación, ya que puede producir un sobrecalentamiento del equipo.
- Utilice el equipo en ambientes moderados, no lo utilice en ambientes tropicales.

### CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1 Soundbox
- 1 Manual
- 1 Cable de audio
- 1 Adaptador de corriente
- 1 Correa

## ELEMENTOS DE CONTROL

1. **ON/OFF/Selector de entrada:** Mantener apretado para encender el equipo. Presión corta para conmutar entre fuentes de entrada (BT, USB/TF, AUX, FM)
2. **ANTERIOR:** En modo BT/USB/TF: Apriete para volver al título anterior  
En modo FM: Volver a la emisora anterior
3. **Lectura/Pausa/SCAN:**  
Presión corta: En modo BT/USB/TF: Apriete para poner la lectura en pausa. Apriete de nuevo para reemprender la lectura  
En modo AUX/FM: Corte de sonido  
Presión larga: En modo BT: Forzar la desconexión Bluetooth  
En modo FM: Búsqueda y memorización automática de emisoras
4. **SIGUIENTE ►:** En modo BT/USB/TF: Apriete para ir al título siguiente  
En modo FM: Ir a la emisora siguiente
5. **VOL +/-:** Ajuste de volumen general



## CONEXION BLUETOOTH:

Cuándo el equipo está en modo Bluetooth, un símbolo comienza a parpadear en el ángulo inferior derecho de la pantalla de LED y el equipo buscará dispositivos Bluetooth cercanos. Active la función Bluetooth en su equipo (teléfono portátil u otros) y seleccione "**FREESOUND200**" de la lista de equipos encontrados. Si el emparejamiento se ha realizado, el símbolo del ángulo inferior derecho, parpadeará lentamente. Cuando comience a escuchar la música de su dispositivo Bluetooth, el símbolo parpadeará una vez por segundo.

Si desea desconectar su dispositivo Bluetooth, mantenga apretada la tecla lectura/pausa durante tres segundos.

1. ANTES DEL PRIMER USO, CARGUE COMPLETAMENTE LA BATERÍA.
2. RECARGUE REGULARMENTE LA BATERÍA DESPUÉS DE CADA USO, SIN ESPERAR A QUE ESTAS SE DESCARGUE
3. NUNCA PERMITA QUE LA BATERÍA SE DESCARGUE POR COMPLETO, YA QUE PERDERÁ PRIMERAMENTE EL 20% DE SU CAPACIDAD, PARA FINALMENTE PERDER TOTALMENTE LA CAPACIDAD DE CARGA DE LA MISMA. SI LA TENSIÓN ES DEMASIADO BAJA, EL CIRCUITO NO SE PODRÁ ALIMENTAR Y SERÁ IMPOSIBLE RECARGAR LA BATERÍA.
4. SI USTED NO VA A UTILIZAR EL EQUIPO POR UN TIEMPO PROLONGADO, SE RECOMIENDA VERIFICAR Y CARGAR LA BATERÍA, AL 40% APROXIMADAMENTE, COMO MÍNIMO UNA VEZ AL MES.  
LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE EN BUENA PARTE DE QUE SIGA ESTOS CONSEJOS DE UTILIZACIÓN.

**\*\* LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA \*\***

**NO ACEPTAMOS NINGUNA RESPONSABILIDAD POR BATERÍAS DAÑADAS PREMATURAMENTE DEBIDO AL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS REGLAS BÁSICAS.**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

|                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Alimentación .....                  | 5V 1,5A por cable USB |
| Batería .....                       | 3,7V 4000mAh          |
| Amplificador.....                   | 20W                   |
| Woofers.....                        | 2 x 13,5cm/5,25"      |
| Tweeters.....                       | 2 x 5cm/2"            |
| Banda pasante.....                  | 40Hz - 20kHz          |
| Banda de frecuencia Bluetooth.....  | 2402-2480MHz          |
| Potencia de transmisión RF max..... | -0,01dBm              |
| Frecuencia FM .....                 | 87.5-108MHz           |
| Separación de canales.....          | >40dB                 |
| Relación S/R.....                   | >60dB                 |
| Distorsión.....                     | <0,5%                 |
| Dimensiones .....                   | 496 x 188 x 207mm     |
| Peso .....                          | 4kg                   |



**NOTA IMPORTANTE:** Los productos eléctricos no deben ser tirados a la basura doméstica. Hágalos reciclar en un lugar destinado a ello. Pregunte a las autoridades locales para la manera de proceder para ello.





## EC Declaration of Conformity

We,

**LOTRONIC SA**  
Avenue Zénobe Gramme, 9  
1480 SAINTES  
Belgique  
+32.2.390.91.91

certify and declare under our sole responsibility that the following product:



Trade name:

Product name: PORTABLE SOUND BOX WITH USB, BT and BATTERY

Type or model: FREESOUND-200

conforms with the essential requirements of:

**RED directive 2014/53/EU**

**based on the following standards applied:**

EN 60065 : 2014

EN 62479 : 2010

ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03)

EN 55032 : 2015

EN 55035 : 2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-11) Radio

ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Radio

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 19/12/2018

Manuel De Sousa  
Quality manager

*LOTRONIC SA*  
*Av. Zenobe Gramme 9*  
*1480 Saintes - Belgium*  
*Tel. +32.2.390.91.91*  
*Fax +32.2.390.93.19*  
*info@lotronic.net*  
*www.lotronic.net*





## Déclaration UE de Conformité

Nous,

**LOTRONIC SA**  
Avenue Zénobe Gramme, 9  
1480 SAINTES  
Belgique  
+32.2.390.91.91

**Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants :**



Marque :

Désignation commerciale : SYSTÈME AUDIO PORTABLE AVEC USB, BLUETOOTH et BATTERIE

Type ou modèle : FREESOUND-200

**Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de :**

**La directive RED 2014/53/EU**

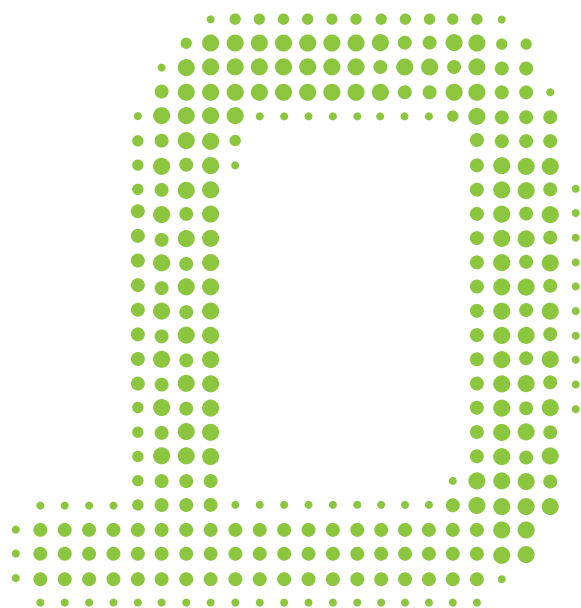
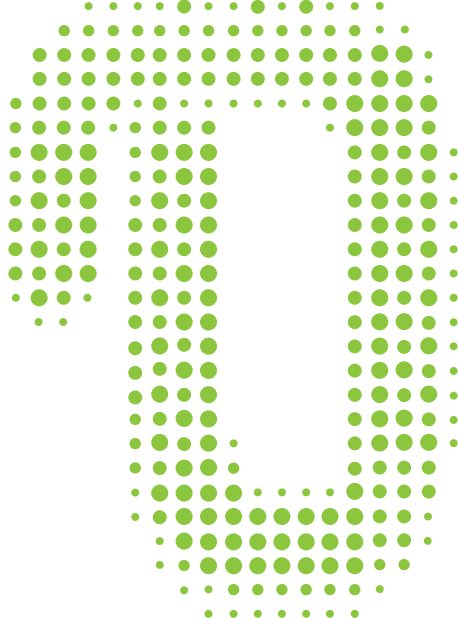
**Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :**

EN 60065 : 2014  
EN 62479 : 2010  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03)  
EN 55032 : 2015  
EN 55035 : 2017  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-11) Radio  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Radio

Fait à Saintes (Belgique), le 19/12/2018

Manuel De Sousa  
Responsable qualité

*LOTRONIC SA*  
*Av. Zénobe Gramme 9*  
*1480 Saintes - Belgium*  
*Tel. +32.2.390.91.91*  
*Fax +32.2.390.93.19*  
*info@lotronic.net*  
*www.lotronic.net*



*View the product on our website*

*Imported from China by LOTRONIC S.A.*

*Avenue Zénobe Gramme 9*

*B-1480 Saintes*



*[www.ibiza-light.com](http://www.ibiza-light.com)*

*©Copyright LOTRONIC 2019*